

LETNO POROČILO

JAVNEGA ZAVODA
CENTER URBANE KULTURE KINO ŠIŠKA
LJUBLJANA

ZA LETO 2012

proračunski uporabnik: JAVNI ZAVOD
CENTER URBANE KULTURE KINO ŠIŠKA

sedež: Trg prekomorskih brigad 3, Ljubljana

šifra proračunskega uporabnika: 38490
šifra dejavnosti: 90.040
matična številka: 3313069000

odgovorna oseba: Simon KARDUM, direktor

poslovno poročilo pripravil: Simon KARDUM, direktor
s sodelavkami in sodelavci

računovodsko poročilo pripravil: RE plus d. o. o.
sedež: Dunajska cesta 156,
Ljubljana

matična številka: 1646508
davčna številka: 85848638
šifra dejavnosti: 69.200

odgovorna oseba za sestavo: Stane Kralj

NAGOVOR DIREKTORJA

V četrtem letu delovanja je bil Kino Šiška v programskem in poslovnem smislu na težki preizkušnji. Po eni strani je bilo pričakovanje splošne in zainteresirane javnosti zelo visoko, prav tako seveda pričakovanja ustanoviteljice. Po drugi strani bi lahko nekateri finančno tvegani, a v programskem smislu nujni projekti (na primer Festival UF!) resno ogrozili medletno poslovanje. Objektivne okoliščine, predvsem znižana potrošnja prebivalstva, so od jeseni naprej zaostrele odgovornost za posamične programske in poslovne odločitve. Sistemski rezi v javne finance in upadlo zanimanje realnega sektorja za sponzoriranje dogodkov in najeme prostorov so prihodkovno stran poslovanja še dodatno obremenili. In vendar, po evalvaciji enoletnih programskih vsebin in poslovnem izidu lahko z veseljem ugotavljam, da nam je uspelo. Še več. S pomočjo dodatnih sofinancerskih sredstev ustanoviteljice nas v letu 2013 že pozdravljajo novo ozvočenje in še nekatere druge pomembne investicijske novosti.

Simon Kardum
direktor

V Kinu Šiška, 14. 2. 2013

1. POSLOVNO POROČILO, SPLOŠNI DEL

Javni zavod CENTER URBANE KULTURE KINO ŠIŠKA je z odlokom številka 032-12/08-13 z dne 4. 2. 2008 ustanovila Mestna občina Ljubljana. Namen ustanovitve zavoda je ustanoviti multikulturni center, ki bo deloval na področju sodobne urbane kulture tako na območju Mestne občine Ljubljana kot tudi v širšem slovenskem in mednarodnem okolju.

1.1. Zakonske in druge podlage, ki pojasnjujejo delovno področje javnega zavoda

- Zakon o javnih finančah (UL RS 79/99 in spremembe),
- Zakon o zavodih (UL RS 12/91 in spremembe),
- Zakon o delovnih razmerjih (UL RS 42/02 in spremembe),
- Zakon o javnih uslužbencih (UL RS 56/02 in spremembe),
- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju (UL RS 56/02 in spremembe),
- Zakon o računovodstvu (UL RS 23/99 in spremembe),
- Pravilnik o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (UL RS 46/03),
- Kolektivna pogodba za javni sektor (UL RS 57/08 in spremembe),
- Kolektivna pogodba za kulturne dejavnosti v RS (UL RS 45/94 in spremembe).

1.2. Dolgoročni cilji zavoda, kot izhajajo iz večletnega programa dela

Center urbane kulture je postal središče urbane tvornosti v Ljubljani, v slovenskem prostoru in širši evropski regiji. Namen projekta, ki je bil v letu 2009 v fazi vzpostavitve, v letu 2010 v fazi preizkusa, v letu 2011 v fazi utrjevanja programskega koncepta in v letu 2012 v fazi potrjevanja in profilacije, je kakovostna kulturna ponudba, ki temelji na urbani, živi kulturi, medgeneracijskem druženju, žanrski večplastnosti, kakovosti in izvedbenih standardih. Kino Šiška je v skladu s poslanstvom in sprejeto štiriletno strategijo (gl. www.kinosiska.si) zavezan k programski odprtosti, dostopnosti, javnosti delovanja in občutljivosti do ustvarjalnosti mlajše generacije. Po dostopnih cenah ponuja infrastrukturo primerljivim kulturnim operaterjem z domicilom v Ljubljani, Sloveniji in EU. Naš strateški načrt temelji tudi na institucionalnem mreženju (Zahodni Balkan, JV Evropa, EU), pridobivanju sredstev na evropski ravni in izumljanju novih organizacijskih in poslovnih modelov. Kino Šiška premore tudi potencial, da postane organizator in producent slovenske glasbene scene in mladih kreativnih skupin z drugih področij ter poskrbi za postprodukcijo dogodkov po celi Evropi. V vsakem primeru je koncept tisti, ki dozdejšnji ekipi omogoča prilagodljivost tudi v zaostrenih ekonomskih in družbenih razmerah.

Kino Šiška mora v naslednjih letih učvrstiti svoj položaj na slovenskem in evropskem kulturnem trgu. Za to obstajata več dobrih razlogov: kakovosten in raznovrsten program, visoka obiskanost dogodkov (tudi tujcev), obsežno sodelovalno omrežje z domačimi in tujimi producenti in

promotorji, medijska umeščenost in pozicioniranje, izvrstna logistika ter razpoložljiva (še ne optimalna) infrastruktura. Že po kratkem časovnem obdobju je jasno, da se je Šiška s svojimi vsebinami umestila v okvir prepoznavnosti na mednarodni ravni. Kino Šiška in z njo ustanoviteljica MOL morata ob tem premisliti tudi o tistih programskih segmentih, ki bodo infrastrukturo tudi dodatno osmislili in profilirali. Poseben poudarek bo v Kinu Šiška ostal na koncertni dejavnosti, kjer si bo zavod prizadeval tudi za gostovanjsko in festivalsko politiko na drugih prizoriščih in v tujini. Čaka nas torej večletna profilacija programa, ki bo stavila na vrhunske glasbene dogodke vseh zvrsti (s povečevanjem glasbene kvote v okviru vseh dejavnosti, npr. glasbeni dokumentarci) ter na tiste oblike sodobne umetnosti, ki s svojimi konceptualnimi zastavki prebijajo ustaljene okvire (npr. sodelovalni Co-festival). Niša, ki se je prijela v zadnjih dveh letih, je posvečena mladim vizualnim umetnikom, oblikovalcem ter platformam (npr. Coworking). Posebno skrb Kino Šiška posveča ranljivim skupinam, izobraževanju mladostnikov (delavnice in ostali javni dogodki) in angažiranim premislekom o fenomenu »urbanega«.

1.3. Letni cilji zavoda

Koncept programa Kina Šiška je bil v letu 2012 v fazi potrjevanja in profilacije na slovenskem in evropskem kulturnem zemljevidu. Izvedli smo obsežen, kakovosten in raznovrsten program, dosegli visoko obiskanost dogodkov (tudi tujcev), okrepili sodelovanje z domačimi in tujimi producenti in promotorji, nadgradili medijsko umeščenost v širši regiji ter z različnimi vizualnimi in urbanimi intervencijami, dokumentarnimi filmi, debatnimi in ostalimi drobnimi projekti socializirali objekt z okolico (npr. Kiosk, coworking, razstava Črno-beli svet, Artish, koncerti na letnem vrtu, sodelovanje z Radiom Terminal, BUS ART ...). Šiška je svojimi vsebinami postala prepoznavna na mednarodni ravni. V skladu s poslanstvom na prvem mestu ostaja glasba, sledijo eksperimentalni program na intermedijskem in uprizoritvenem polju in vizualne intervencije. Poseben poudarek je v Kinu Šiška ostal na koncertni dejavnosti, kjer smo po mnenju publike in medijev uspešno izvedli gostovanjski projekt izven hiše (Križanke – UF! festival). Uspešen je bil mednarodni koprodukcijski CoFestival, ki je postavil Kino Šiška na evropski kulturni zemljevid. Kino Šiška je v letu 2012 prejela tudi nagrado Viktor za posebne dosežke na področju popularne kulture in nagrado Best Culture at Night in Ljubljana spletne strani inyourpocket.si.

V letu 2012 je Kino Šiška nadaljeval z visoko zastavljenimi cilji tako na domači kot na tuji sceni. Naši ključni cilji, ki smo jih uresničili na letni ravni, so ostali isti: profilacija programske ponudbe; poudarki na izjemnih in vrhunskih dosežkih urbane kulture; ohranjanje števila obiskovalcev in zasedenosti kapacitet; mreženje v evropskem okviru; socializacija prostora in odprta komunikacija z javnostmi; širjenje blagovne znamke izven Ljubljane (spletni mediji), predvsem v sosednjih državah; optimizacija infrastrukturnih potencialov (javno naročilo za novo ozvočenje); zniževanje stroškov dela, stroškov varovanja in čiščenja, tiskarskih stroškov ter pridobivanje sredstev iz drugih javnih virov (država, EU) in zasebnega sektorja.

1.4. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev

Kot je razvidno iz nadaljevanja poročila po področjih in komentiranih skupnih statističnih podatkov, je Kino Šiška v letu 2012 v celoti uresničila zadane programske cilje. Povečali smo skupno število dogodkov, povečali obiskanost oz. zasedenost prizorišč (v primerjavi z zvišano kapaciteto stojišč v Katedrali), za 2 % smo znižali kvoto brezplačnih vstopnic (gostje, mediji), povečali smo tudi cenovno dostopnost plačljivih dogodkov (znižanje povprečne cene vstopnice). Kot smo napovedali, je večina dogodkov nastala v sodelovalnih okvirih, v lastni produkciji ali pa je šlo za mednarodne projekte.

Posebej izpostavljamo sodelovanje z RTV Slovenija (televizijska in radijska snemanja promocijskih koncertov slovenskih bendov). Uspešna je bila tudi sanacija dolga in prejšnjega leta. Bilančni izid za leto 2012 je bil navkljub turbulentnemu letu pozitiven. Uspelo nam je izvesti tudi javno naročilo velike vrednosti za nakup novega ozvočenja ter javnih dražb za prodajo nekaterih kosov opreme.

Ocenjujemo, da je zavod z vidika vsebin ter po ostalih kazalcih dosegel zastavljene cilje in naloge.

1.5. Nastanek morebitnih nedopustnih ali nepričakovanih posledic pri izvajanju programa

Nedovoljenih in nepričakovanih posledic v letu 2012 nismo zaznali.

1.6. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev glede na pretekla obdobja

V primerjavi s preteklim letom je zavod dosegel višje prihodke ter ob skromnem povečanju stroškov leto zaključil pozitivno.

1.7. Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila

Podatki so predstavljeni v računovodskem delu poročila.

1.8. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora

Vodstvo meni, da je sistem notranjih kontrol in finančnega nadzora v zavodu ustrezen.

1.9. Pojasnila na področjih, kjer zastavljeni cilji niso bili doseženi

Vodstvo ocenjuje, da je zavod dosegel vse programske cilje, ki si jih je zastavil za leto 2012 in hkrati, da je poslovanje zaključil uspešno.

2. POSLOVNO POROČILO, POSEBNI DEL

2.1. Organi zavoda in vodstvo

Zavoda vodita:

- svet zavoda in
- direktor.

Svet zavoda

Predsednik sveta zavoda: **dr. Gregor TOMC** (predstavnik MOL)

Namestnica predsednika Sveta zavoda: **Piera RAVNIKAR** (predstavnica zaposlenih)

Člani:

Eva STRMLJAN KRESLIN (predstavnica MOL)

Vanda STRAKA VRHOVNIK (predstavnica MOL)

Jerica MRZEL (predstavnica MOL)

dr. Aleš ČRNIČ (predstavnik Fakultete za družbene vede – zainteresirane javnosti)

Goran BOGDANOVSKI (predstavnik Asociacije – Društvo nevladnih organizacij in samostojnih ustvarjalcev na področju umetnosti in kulture – zainteresirane javnosti)

Direktor zavoda je **Simon Kardum**.

Direktor zavoda ima dva pomočnika:

- za menedžment in finance, **Mitja Bravhar** in
- za glasbeni program **Matjaž Manček**.

2.2. Zaposleni

Zavod ima konec leta 2012 devet (9) zaposlenih:

- Simon Kardum, direktor
- Mitja Bravhar, pomočnik direktorja za menedžment in finance
- Matjaž Manček, pomočnik direktorja za glasbeni program
- Mina Špiler, koordinatorka programa
- Piera Ravnikar, vodja projektov
- Uroš Bonšek, vodja za stike z javnostjo
- Matej Bobič, tehnični vodja
- Darinka Jurečič, poslovna sekretarka
- Roman Škraba, glavni vzdrževalec

Poleg zaposlenih pri delovanju zavoda redno sodeluje še 15 zunanjih sodelavcev v tehničnem korpusu in 11 na programu.

2.3. Izvedba programa

2.3.1. Glasbene dejavnosti

V letu 2012 je glasbeni program Kino Šiška nadaljeval in nadgrajeval v prejšnjih letih zastavljeno smer, ki uspešno prepleta bogato ponudbo koncertov tako že uveljavljenih imen, kot tudi novih, aktualnih, vzpenjajočih se glasbenikov in skupin tuje in domače glasbene scene. Pri tem je programska shema ostala žanrsko odprta ter se je osredotoča na podpiranje kvalitetne produkcije, kar je bilo opaženo in pohvaljeno tako s strani strokovne kot ljubiteljske in zainteresirane javnosti. Obenem se je ohranilo in okrepilo tudi sodelovanje z referenčnimi producenti, promoterji, založbami, agencijami in ostalimi akterji domačega in mednarodnega glasbenega sveta.

Ponovno smo se uspešno soproductentsko vključili v festivala Mesto žensk in Sonica, v sklopu katerih smo v Šiško pripeljali mednarodno cenjene eksperimentalne elektronske ustvarjalce, kot so Fennesz, Ryoichi Kurokawa, Marina Rosenfeld in drugi.

V koprodukciji z Radiem Študent smo organizirali zdaj že prepoznavni dvodnevni festival Tresk, katerega koncertni program temelji na predstavitvi mlajših alternativnih domačih glasbenih ustvarjalcev ob boku reprezentativnih žanrsko sorodnih tujih glasbenih imen, medtem ko je spremljevalni program postregel z vrsto zanimivih predavanj oziroma okroglih miz na temo bolj ali manj perečih vprašanj, ki spremljajo glasbeno produkcijo, vse skupaj pa je obogatil še sejem manjših in večjih slovenskih glasbenih založb.

V letu 2012 je Kino Šiška gostil mednarodni kongres ICMC (International Computer Music Congress – vsako leto se odvija v drugem mestu na svetu), kongresno-koncertno srečanje strokonjakov in ustvarjalcev s področja računalniške oz. elektronske glasbe.

Poleg tega je pa bil v Kinu Šiška lani prvič izpeljan Slovenski teden glasbe, konferenčno-koncertno celostno zasnovan dogodek, ki je k nam v sklopu dobro načrtovanih pogovorov, seminarjev in revijskih koncertov pripeljal izbrana, svetovno relevantna imena glasbene industrije ter programske predstavnike velikih evropskih glasbenih festivalov, ki so se jim imeli možnost prvič organizirano predstaviti z natečajem izbrani slovenski glasbeni ustvarjalci, kar je bil precedenčni primer aktivnega, organiziranega angažmaja za promocijo slovenske glasbe izven meja Slovenije.

Med večjimi in pomembnejšimi koncerti tujih izvajalcev v Kinu Šiška gre izpostaviti na eni strani zelo uspešne in dobro obiskane koncerte glasbenih legend, kot so Jane Birkin, Black Stone Raiders, Megadeth, The Cult; s področja jaza so izstopali Jan Garbarek group s Trilokom Gurtujem in Jack deJohnette group; pop in plesne ritme so v razprodani oziroma dodobra napolnjeni Katedrali zastopali Parov Stellar, Nouvelle vague in Estelle, alternativni pop in rock sta odmevala s koncerti

mladega upa Zole Jesus, avtoritetami Tindersticksi, samosvojim Markom Laneganom, dEUSi in razprodanimi The Kooks, medtem ko so s tršimi zvoki v pravtako polni dvorani kraljevali Kyuss lives!, Paradise lost, The Subways, Tarja Turunen, Me first and the gimme gimmes in koncerti ob 10. obletnici delovanja organizatorskega dua Dirty skunks (Vulture industries, Trula koalicija ...). Na drugi strani so navduševali tudi punk kabarejski ekstravagantneži The Tiger Lillies, prvaki nu funka Breakestra, romski trubaški prvaki Boban i Marko Marković bend in mnogi drugi.

Izpostaviti je potrebno še enkrat koncert Godspeed You! Black Emperor vs. Dirty three – dveh izjemnih skupin, katerih skupni nastop je bil edinstven dogodek in dosežek. Koncert je bil skoraj razprodan, nadpovprečno velik del publike pa so predstavljali obiskovalci iz sosednjih in tudi ne tako bližnjih držav, kar nedvomno priča tako o ekskluzivnosti ponujene vsebine, kot o preišljeni, dobro zastavljeni promociji programa Kina Šiška v tujini.

Med sicer nekoliko skromneje obiskanimi, a prav tako ekskluzivnimi žanrsko različnimi dogodki pa so izstopali še: edinstvena izvedba del Johna Cagea ob njegovi 100. obletnici rojstva na dogodku Do you love John Cage? (LP duo, Nina Prešiček, Luka Juhart), avantgardna zvočna kopel Kim Gordon (Sonic Youth) in Billa Nacea (Body/Head), lekcija glasbenega raziskovanja mednarodne zasedbe Thymolphthalein, nastop eksperimentalnega kitarista Stiana Westerhusa ter ekskluzivni double bill vrhunskih elektroničarjev Monolake in The Field.

V letu 2012 smo ohranili in dodobra ustalili prakso podpore mlajšim neuveljavljenim domačim skupinam in posameznikom, ki smo jim priložnost, da se predstavijo širši publiki in mednarodno uspešnim kolegom, dali ob praviloma vsakem koncertu tujih izvajalcev (Jimmy Barka Experience, Negligence, Zircus, The Toronto drug bust, Eight bomb, The Lift, Can of Bees, Napravi mi dete, Your gay thoughts ...).

Zelo pomembni in uspešni so bili tudi samostojni nastopi slovenskih glasbenih ustvarjalcev, večinoma v kontekstu izida njihovih novih studijskih albumov ali visokih obletnic delovanja. Med odmevnejšimi gre izpostaviti koncerte kantavtorjev Narata in Damirja Avdića ter skupin Panda, Lollobrigida, Orlek, Pero Lovšin in španski borci ter zlasti razprodanih Laibach in Silence.

V preteklem letu smo nadaljevali tudi s serijo YU-GO!, v sklopu katere je bilo zaradi omejenosti dovolj relevantnih še ne predstavljenih izvajalcev v ciljni regiji sicer realiziranih nekoliko manj koncertov, a so bili ti programsko in promocijsko bolj izčiščeni in posledično odmevnejši (Disciplin A Kitschme, Ludovik Material, The Frictions, My Buddy Moose, Kanda Kodža i Nebojša, Ewok).

Prav tako smo nadaljevali tudi s serijo Ping pong jazz, ki je bila osredotočena na redno predstavljanje predstavnikov mlajše, a virtuozne generacije slovenskih jazz inštrumentalistov in pevcev. Zavaljo poudarka na druženju ob kvalitetni jazz glasbi in promocije Kina Šiška kot dnevno živahnega družabnega prostora, je bil cikel Ping pong jazz za obiskovalce brezplačen.

Na ravni cikličnih dogodkov je pomembna novost preteklega leta vzpostavitev novega koncertnega cikla Indekš. Bistven namen programa Indekš je spodbuditi mlajše glasbene navdušence k obisku koncertov bendov, ki pri nas še niso znani, so pa kvalitetni in v vzponu kariere. Cikel je decembra otvorila kritiško opevana mlada estonska zasedba Ewert & the two dragons, v nadaljevanju pa bomo pod skupno "znamko" Indekš skušali povezati ter na ta način dati večjo pozornost koncertom, med katere bi izmed lani realiziranih lahko uvrstili na primer Japandroids, Junior Boys, Kill It Kid, Pains of being pure at heart, Chrysta Bell in mnoge druge, izmed katerih so bili nekateri zelo odmevni in jih je strokovna javnost ob boku velikih, dragih in komercialno uspešnejših koncertnih spektaklov celo navajala v pregledih koncertnih presežkov lanskega leta v Sloveniji (Kill it Kid, Japandroids).

Druga izjemna novost preteklega leta je bila organizacija poletnega festivala UF! v Križankah, kar je bil programsko in organizacijsko pogumno zastavljen projekt. V sklopu omenjenega enodnevne festivala smo k nam prvič pripeljali The Ting Tings in Crystal Castles, dva visokoreferenčna in aktualna tuja benda, ter vzhajajočo zvezdo tuje glasbene scene Willyja Moona, obenem pa dali priložnost za širjenje svoje publike tudi domačim glasbenim izvajalcem (N'Toko, New wave Syria, Barely modern), DJjem (Nati Katchi, Šušu) in vizualnim ustvarjalcem (Jam - Marmelada). Festival je prebijal meje med alternativnim in popularnim ter postavil temelje pravega urbanega festivala, kljub temu da se je soočil z nepredvidljivimi težkimi okoliščinami (termin in zlasti vreme) ter da se je ob njem med drugim žal izkazala kot upravičena slutnja, da se domača publika na novosti in trende v svetovni glasbeni sceni ne odziva tako hitro, kot tuja (osrednji imeni festivala sta bila nosilca največjih in najaktualnejših evropskih festivalov istega leta), kar je bilo posledično izkazano v slabši finančni sliki od načrtovane. Vendar pa je bila festivalu po drugi strani toliko večja podpora izkazana s strani zainteresirane javnosti in mnogih slovenskih medijev, ki so v zelo pozitivnih recenzijah pripoznali njegovo kvaliteto in pomen za mesto Ljubljana.

Ob primerjavi realiziranega programa s programskim planom za leto 2012 je potrebno pojasniti nekatere razlike med zastavljenim in realiziranim programom:

- nekateri od predvidenih in prijavljenih koncertov niso bili realizirani; razlog za to leži v objektivnih okoliščinah (terminalska, geografska ali zlasti finančna nedostopnost), kar pa smo premoščali s koncerti drugih, profilno sorodnih izvajalcev, s katerimi smo obdržali predvideno programsko (kvalitativno in kvantitativno) utavnoteženost;
- med nastopajočimi je bilo tudi nekaj takih, ki smo jih v Kinu Šiška že gostili v preteklih letih; njihovo povratništvo je temeljilo na dejstvu, da so se k nam vrnili s svežimi ploščami in da so s svojim prvim obiskom pri nas osvojili in priklenili nase ljubljansko oz. širšo slovensko publiko;
- predvideni cikel Špil Liga v lanskem letu ni bil realiziran, vendar bo z izboljšanim in še izčiščenejšim programom izpeljan v letu 2013.

Žanrska proporcionalnost se je ohranila na nivoju prvih dveh sezon – torej z občutnim poudarkom na alter-pop/rock vsebinah, ki s sorodnimi in velikokrat do neopredeljivosti medsebojno

prepletenimi žanri kot so heavy metal, punk rock, indie-rock, elektronika, hip-hop itd. zajemajo skoraj 70 % glasbenega programa.

2.3.3. Scenske dejavnosti

Uprizoritvena umetnost je v letnem obdobju predstavljala 18 % osnovne dejavnosti Kina Šiška. Program je predstavil raznoliko paleto sodobne gledališke tvornosti; mednarodne in domače produkcije oz. koprodukcije. Glavni poudarek je bili usmerjen na uspešen mednarodni koprodukcijski CoFestival, ki je nastal v sklopu evropskega plesnega projekta Modul-dance.

V sodelovanju z Mestnim gledališčem ljubljanskim smo v marcu na Šiškinem odru uprizorili poseben gledališko-glasbeni dogodek z naslovom *Časovni stroj MGL*. Ob 60-letnici MGL-ja so igralci izvajali dvajset največjih domačih in tujih glasbenih hitov.

V okviru evropskega plesnega projekta *Modul-dance* je bilo leto 2012 zelo pestro. V okviru marčevske tedenske rezidence smo gostili *Tino Valentan* in *Luko Škofa*, ki sta na CoFestivalu uspešno predstavila delo v nastajanju »Delovni naslov« ter navdušila publiko in kritike na Tromostovju. Na vsakoletnem zboru, tokrat v Tilburgu, smo določili *Jurija Konjarja* za Modul-dance umetnika, ki bo predstavlja Kino Šiško v letu 2013.

Programski vrhunec predstavlja mednarodni festival *CoFestival*, ki je od 26. 5. do 8. 6. potekal na različnih lokacijah (Kino Šiška, Plesni Teater Ljubljana, Lutkovno Gledališče Ljubljana in Prule – Špica). Festival je srečanje treh sodobnoplesnih festivalov v enem: Modul-dance, Ukrep in Pleskavica. Vsi trije festivali so s svojimi umetniškimi zasedbami, programi in občinstvi vzajemno refleksirali in omogočali, da se vsebine, pozicije in estetske drže zagledajo ob prisotnosti drugega. V skladu s sodobnimi načini sodelovanj je festivalski program nastajal kot preplet premiernih in povabljenih predstav, delavnic, del v nastajanju, predavanj, dramaturških izdelovalnic, javnih intervjujev, druženj in zabav, s katerimi smo CoFestival stempirali v intenzivno in živo festivalsko vzdušje. Izpostaviti moramo vsaj tri uprizoritve, ki predstavljajo umetniške presežke in obenem prve uprizoritve na domačem odru: predstavo *Mono izvlečki*, na Nizozemskem živečega koreografa Itamarja Serussija, zaradi čiste in estetsko dovršene forme; predstavo *Tiho/Žitje* francoskega koreografa Qudusa Onikekujaja, ki v kombiniranem tradicionalnem nigerijskem in sodobno razigranem francoskem gibanju pripoveduje vzpon in padec človeka; delo v nastajanju *Okusen Zalogaj*, avtoric Jasmine Križaj in Cristine Planas Leitao, zaradi na videz enostavnega a popolnega plesnega izražanja.

Septembra smo v okviru 19. Mednarodnega festivala uprizoritvenih umetnosti *ExPonto* v so-organizaciji z društvom B51 premiero uprizorili avtorski projekt *Vlada Repnika Also Sprach Cage*. Kasneje ste se, ponovno v okviru plesnega projekta Modul-dance, uspešno predstavili premieri dveh avtorskih solov koreografinj *Male Kline* in *Leje Jurišič*. Uveljavljeni avtorici sta tokrat

predstavili na skupnem večeru s predstavama *Balet upora* in *Eden 2*. Slednja je nastala v sodelovanju s člani hrvaško avant-rock skupino East Rodeo in zvočnih umetnikov studia Sonolab. Leto smo zaključili s plesno matinejo *Fičodrom*, ki je ob pomoči VJ-jev in DJ-jev pritegnila vse odslužene gibalce in odklopa potrebne plesalce.

2.3.3. Razstavne, intermedijske, filmske dejavnosti in drugo

KIOSK

Med predstavitvami novih knjižnih izdaj velja izpostaviti predstavitev knjige o legendi in utemeljitelju slovenskega industrijskega oblikovanja *Niko Kralj: Neznani znani oblikovalec*, ki smo jo uspešno izpeljali v sodelovanju z Muzejem za oblikovanje in arhitekturo (MAO) in pripovedovalski dogodek *Protiarhitekt*, v okviru katerega je domači stripovski talent Domen Finžgar predstavil svoj stripovski prvenec. Izjemno uspešen in odlično obiskan je bil literarno-glasbeni večer *Ljubezen, bog in umor v besedi in glasbi Nicka Cavea*, ki smo ga izpeljali v mali dvorani Komuna.

Med poletjem smo v sodelovanju s Forumom Ljubljana začeli z novim in inovativnim razstavnim stripovskim projektom *STRIPOVSKA ŠTAFETA: Naslednji k tabli!*, v okviru katerega je petnajst mladih in že uveljavljenih domačih stripovskih avtorjev v obdobju treh mesecev ustvarilo skupinski strip po literarni predlogi Bojana Albaharija *Balada od Zalega Gadja*. Projekt, ki se je izkazal za nadvse uspešnega in je požel obilo zanimanja obiskovalcev, je obsegal razstavo originalnih stripovskih tabel v spodnjem preddverju, njegov zaključek pa smo konec septembra obeležili z manufakturno delavnico izdelave stripovskega mini albuma ter koncertom zasedbe Salonski, ki jo vodi eden od sodelujočih avtorjev stripovske štafete.

S pregledno stripovsko razstavo *PSST!* se je prvič v Ljubljani (in tudi v Sloveniji nasploh) predstavila latvijska stripovska revija kuš! in mladi baltski stripovski ustvarjalci.

Izpostaviti velja tudi uspešen in dobro obiskan celoletni cikel brezplačnih ustvarjalnih delavnic *RE:CIKLARNICA*, ki je vsak mesec privabil v spodnje preddverje Kina Šiška k ustvarjalnemu recikliranju, eksperimentiranju, druženju in soustvarjanju tako mlade kot tudi starejše navdušence.

V okviru Kioska se je tudi v letu 2012 nadaljeval cikel pogovorov o sodobni vizualni in urbani kulturi – *ART DIALOG*, ki je v šestih mesecih predstavil teme kot so neodvisna filmska produkcija, preplet glasbe in literature v kantavtorskem ustvarjanju, urbani spomini in pripovedništvo, modno oblikovanje in modni blogi, sodobni ples, kreativno izobraževanje.

RAZSTAVE

V okviru razstavnega programa Kamera smo predstavili številne domače in tuje ustvarjalce, pri katerih velja izpostaviti fotografsko razstavo *Skozi Zrcalo* avtorja Hermana Pivka, razstavo sodobne ilustracije *Skodelica toplega mleka* akademske slikarke Katje Pal, razstavo koncertne fotografije *Chords, Riffs an Strings* fotografa in novinarja Mira Majcna, multimedijsko razstavo risb, slik in animacij *Kafka* avtorja Vuka Jevremoviča, oblikovalsko razstavo *Balkanski lažni idoli - A3.Format* izbranih avtorjev s področja bivše Jugoslavije, razstavo modne fotografije in videa *Gaze into the Murkiness* mlade in perspektivne fotografije Marte Lamovšek in fotografsko razstavo *Trans for Nature* multimedijskega ustvarjalca Janija Peternelja.

Razstava, ki je s svojo vsebino in celostno postavitvijo morda najbolj navdušila in odločno izkoristila prostor je razstava *CE CÔTÉ EN HAUT: Vizualni svet založbe Constellation Records*. Na mednarodni razstavi je bil tako prvič zbran celoten vizualni opus kulture montrealke založbe za alternativno glasbo Constellation Records, pri kateri domujejo vplivne zasedbe, kot so Do Make Say Think, Godspeed You Black Emperor, A Silver mt. Zion, Fly Pan Am, Elfin Saddle, Hrsta in mnoge druge.

V juniju 2012 smo uspešno izvedli drugo mednarodno umetniško rezidenco v sodelovanju z društvom Tretaroka: *Marmelada in vizualizacija zvoka* z Nunom Correo (Portugalska/Finska). Končni produkt intenzivnega dela na področju vizualizacije zvoka so izbrani avtorji predstavili v preddverju ljubljanskih Križank v okviru prve edicije urbanega festivala UF!

Kot novost velja izpostaviti prodajno-umetniško tržnico *ARTish*, ki je v zimskem času našla svoj prostor v preddverjih Kina Šiške. Na dan se je predstavilo do 60 slovenskih ustvarjalcev in v štirih ponovitvah nas je obiskalo skoraj 4000 obiskovalcev.

FILM

Novost leta 2012 je projekt KINO DOK (Cikel art dokumentarcev), ki v Šiški na mesečni ravni premierno predstavlja tujo produkcijo filmov s področja sodobne umetnosti in glasbe. Prvi preizkus je bila premiera dokumentarnega filma o Marini Abramovič *Artist is Present*, ki sledi umetnici, ko se ta pripravlja za trenutek, ki je morda najpomembnejši v njenem življenju – veliko retrospektivo njenega dela, ki bo na ogled v Muzeju sodobne umetnosti v New Yorku. Velja omeniti, da smo pri projektu *Artist is Present* prvotno načrtovani le eno projekcijo. Zaradi izjemnega zanimanja občinstva, strokovne javnosti in medijev pa smo na koncu razprodali skoraj tri projekcije in imeli več kot 1000 obiskovalcev.

Med glasbenimi dokumentarnimi filmi velja omeniti izjemen izdelek '*Valtari film experiment*', ki je predstavil 17 uradnih in ljubiteljskih kratkih filmov, ki so bili narejeni ob izidu albuma *Valtari* skupine *Sigur Ros*. Filmski program je bil predvajan isti vikend na vseh sedmih celinah - vključno z Antarktiko! Poleg skupine *Sigur Ros* je bila s filmom kulturnega režiserja D. A. Pennebakerja *101*

predstavljena tudi skupina *Depeche Mode*, aprila pa smo imeli slovensko premiero filma *Jekleno Nebo (Iron Sky)*, eno najtežje pričakovanih filmskih novosti v letu 2012. Film, za katerega premiero so bile vstopnice med bolj iskanimi na berlinskem mednarodnem filmskem festivalu, je navdihnila slovenska skupina Laibach.

Program filma je poleg uspešnega programa ljubljanskega filmskega festivala LIFFe predstavljal tudi izjemne izdelke mlade in neodvisne produkcije na temo urbanih športov, dokumentarnega in študentskega filma (*Cycle Me home*, *Startup Kids*, *Untouched*, *Državljan Diareja* ali *Kdo je Tomaž Lavrič*, *The Miha Artnak: Vzorec iz otroštva* in *AGRFT* premiere).

INTERMEDIJA

Kino Šiška je tudi v letu 2012 gostil festival *Sonica* – festival tranzitornih umetnosti. Programsko gre za edinstven festival, ki odpira prostor ideji eksperimentalnega festivala na področju zvočnih, vizualnih in intermedijskih umetniških praks ter spreminja klasičen galerijski prostor v interaktivno platformo. V Kinu Šiška je bila 27. 11. izvedena velika otvoritev festivala, in sicer z otvoritvijo razstave avdiovizualnih interaktivnih del, ki so nato na ogled ostala do konca festivala, ter osrednjim zvočno-vizualnim spektaklom v Katedrali, ki je pomenil vrhunec večera in tudi festivala na sploh. Festival *Sonica* v Kinu Šiška je izzvenel zelo pozitivno tako pri kritiški javnosti kot pri številčni publiku, ki se ga je udeležila.

Zelo uspešno je bilo tudi tokratno sodelovanje z Visoko šolo za umetnost Univerze v Novi Gorici, ki je pripravila tri dnevni sklop raziskovalnih študijskih delavnic s področja novih medijev, zvočne umetnosti in interaktivnega videa.

Program intermedije je poleg festivala *Sonica* in VŠUM okrepil tudi samostojni projekt intermedijskega umetnika Tea Spillerja, *Vsiljivci: Internet med svobodo in regulacijo*.

DRUGO

Novost leta 2012 so četrtkovi coworkingi, ki smo jih skozi celotno leto skupaj z iniciativo *Slovenija Coworking* organizirali kar 33. Coworking je vedno bolj priljubljen način dela, ki samozaposlenim in drugim ustvarjalcem omogoča, da si občasno ali stalno deli sodelavni prostor. Delajo drug ob drugem, si izmenjujejo ideje, medsebojno pomagajo in sestankujejo. Med drugim je potrebno izpostaviti tudi uspešnost projekta *StartUp Dan*, ki je povezal slovensko startup skupnost in prek primerov dobre prakse in drugih izobraževalnih vsebin opogumil mlade za podjetniško delovanje.

Veliko presenečenje poletja 2012 so tudi prvi začetki projekta *KIKŠ – kreativna in kulturna Šiška*. *KIKŠ* je odprta platforma, ki povezuje kolektive in posameznike delujočih na polju kreativnih industrij, umetnosti in socialnih inovacij na širšem območju mestne četrtne skupnosti Šiška. Spodbuja mreženje, sodelovanje, deljenje izkušenj, znanja in praks ter predstavlja potencial kreativnega druženja in kolektivne akcije.

Uspešne so bili tudi tokratne delavnice, pogovori in predavanja, ki skupaj predstavljajo kar 23 % celotnega spremljevalnega programa. Delavnice, ki so imele izjemno povpraševanje, so delavnice grafičnega oblikovanja društva Atelje2050, delavnica oblikovanja novih poslovnih modelov in projekt 'Sedi, 5!', ki se je odvijal vsak četrtek v okviru Slovenija Coworking.

In na koncu, leto 2012 je močno zaznamovalo tudi slovensko modno oblikovanje. Poleg treh modnih revij *Krila* (NTF - Oddelek za oblikovanje) pod mentorstvom Nataše Peršuh se je velika dvorana Katedrala izkazala tudi kot enkratno prizorišče za pomladni in jesenski Philips Fashion Week, na katerem so se predstavili tako domači kot tuji modni ustvarjalci in strokovnjaki.

2.4. Statistični podatki

Na podlagi statističnih podatkov (vir: Eventim in dodatno hostesno štetje kupončkov) je v letu 2012 Center urbane kulture Kino Šiška na **290 dogodkih** obiskalo **66.227** obiskovalcev. Leta **2011** se je zgodilo **248 dogodkov**, ki jih je obiskalo **64.946** obiskovalcev.

Prodanih vstopnic je bilo 34.113 (v letu 2011 40.703). Ostala razlika do skupnega števila obiskovalcev so brezplačni dogodki. **Vabila, lista gostov** in **novinarska lista** predstavljajo v povprečju skupaj **dobrih 10 %** (skupaj na vseh plačljivih dogodkih 3.997) obiska posameznega dogodka.

Povprečna cena vstopnice je bila v letu 2012 **13 evrov** (v letu 2011 15 evrov, v letu 2010 14 evrov), **zasedenost prizorišč** se je v letu 2012 v primerjavi z letom poprej zmanjšala **iz 77 % na 73 %** (67 % leta 2010). Za rahlo zmanjšanje zasedenosti je poglavitni razlog zvečanje kapacitete Katedrale iz 800 na 932 stojišč.

Osnovni program (119 dogodkov) je skupaj obsegal **94 (79 %) domačih in tujih koncertov**, sledile sta jim **gledališče in ples (21 dogodkov oz. 18 %)** in **intermedija (4 dogodki oz. 3 %)**.

Spremljevalni program Centra urbane kulture Kino Šiška je lansko leto obsegal **171 dogodkov**. Od tega je bilo **49 (29 %) filmskih projekcij** (v letu 2011 40 projekcij), **40 (23 %) delavnic oz. predavanj** (v letu 2011 34 tovrstnih dogodkov), **33 (19 %)**, coworkingov (novo v 2012), **18 (11 %) razstav** (v letu 2011 25, v letu 2010 13 razstav), **13 (8 %) modnih revij**, **11 (6 %) novinarskih srečanj, konferenc in simpozijev** (v letu 2011 11 dogodkov) ter **7 (4 %) zaključenih dogodkov**.

Program Kina Šiška je po **tipu produkcij** obsegal: **46 % lastne produkcije** (42 % leta 2011), **34 % koprodukcij** (45 % leta 2011), **17 % zunanjih produkcije** (13 % v 2011) in **3 % zaključenih dogodkov** (7 % v 2011).

- **Razmerje med glasbenim programom, uprizoritvenimi in intermedijskimi dejavnostmi na letni ravni:**

Osnovni program Kina Šiška sestavljajo program za glasbo, uprizoritvene dejavnosti in intermedijo. Glasbene dejavnosti skupaj s festivalskim programom v letu 2012 predstavljajo predvidenih 79 % celotnega programa, uprizoritvene dejavnosti 18 % in intermedija 3 %. Zaradi podpore domačim in tujim mladim kreativcem in nujne »socializacije« prostora spopovečali število manj zahtevnih dogodkov v spremljevalnem programu (več v statistiki).

- **Razmerja znotraj glasbenega programa med različnimi zvrstmi (številki v oklepaju veljata za leti 2011 in 2010)**

1. **alter pop-rock:** 25 dogodkov ... 27 % (33 %, 39 %)
2. **jazz in moderna klasika:** 23 dogodkov ... 24 % (11 %, 12 %)
3. **indie rock/elektronika:** 17 dogodkov ... 18% (9 %, 8 %)
4. **heavy rock, metal, punk:** 14 dogodkov ... 15 % (11%, 11%)
5. **elektronika:** 7 dogodkov ... 8 % (12 %, 19 %)
6. **glasbe sveta:** 5 dogodkov ... 5 % (8 %, 12 %)
7. **kantavtorstvo:** 3 dogodki ... 3 % (8 %)

- **Razmerja znotraj glasbenega programa med domačimi in tujimi izvajalci:**

Razmerje med tujimi in domačimi izvajalci v glasbenem programu Kina Šiška je 61 % : 39 % (64 % : 36 % leta 2011).

Statistika: Priloga 1

2.5. Medijski odzivi

Družba za spremljanje in analizo medijev Kliping, ki za Kino Šiška opravlja spremljanje medijskega odziva, je **v obdobju od 1. januarja 2012 do 31. decembra 2012 zaznala 2.049 medijskih objav s ključno besedo Kino Šiška v slovenskih medijih**, v enakem obdobju leta 2011 pa 2.323 (vir: Kliping). Seznam družbe Kliping ne vključuje vseh slovenskih medijev, predvsem lokalnih tako tiskanih, radijskih kot televizijskih, nižja številka je posledica tudi tega, da se število medijev ter tudi posameznih televizijskih in radijskih oddah, ki jih Kliping pokriva, zmanjšalo.

V analizi tudi niso zajeti niti spletni mediji, kjer smo okrepili medijsko navzočnost, predvsem na najbolj branih spletnih portalih 24ur.com, **siol.net (210 objav letno)** in **rtvslo.si (preko 180 objav letno)**. Medijski odzivi so bili leta 2012 pozitivni. Zaradi vse manjšega zajemanja medijev v Klipingu, smo v programsko najbolj intenzivnih mesecih opravili ročno štetje medijskih odzivov,

kjer so se številke približale **900** objavam v medijih (marec, april, maj), na letni ravni pa nekje 8000 objav.

Od 1. januarja do 31. decembra 2012 je domači spletni naslov **www.kinosiska.si** zabeležil **742.826** ogledov pri **264.361** obiskih s **137.502** različnih IP naslovov (v letu 2011 je bilo obiskov domače spletne strani nekoliko manj, tj. **256.832**), od tega je bilo **48 %** novih IP naslovov oz. obiskovalcev. Povprečna dolžina obiska domače spletne strani je bila v dotičnem obdobju **minuto in 59 sekund** (6 sekund več kot prejšnje leto). Največ obiskov spletne strani je iz slovenskih IP naslovov (86 %), njim sledijo Hrvaška (2,7 %), Italija (2,6 %), Avstrija ... (vir: Google Analytics).

Število članov in oboževalcev v družbenih omrežjih (Facebook, Twitter, Myspace, Last.Fm ...) je od konca lanskega leta, kot že v lanskem letu, naraščalo, največ na družbenem omrežju Twitter (za več kot 40 %). Tako je do konca leta 2012 število članov in oboževalcev na vseh družbenih omrežjih doseglo **število skoraj 28 tisoč** (leta 2011 je bilo teh slabih 25 tisoč).

Zavod je v letu 2012 obdobju pridobil in ohranil medijske pokrovitelje in partnerje:

- Žurnal Media, d. o. o. (oglasni prostor v časopisu, snopič in internet),
- Mladina, d. d. (oglasni prostor in internet),
- Delo d. d. (oglasni prostor)
- Adria Media d. o. o. (oglasni prostor)
- Europlakat, d. o. o. (plakatanje),
- Tam-Tam, d. o. o. (plakatanje),
- MTV (oglasni prostor in internet),
- Radio Študent (oglasni prostor in internet),
- Radio 1 in Radio Antena (oglasni prostor),
- RTV Slovenija – VAL 202 (oglasni prostor),
- GEM (oglasni prostor),
- The Slovenia Times (najave),
- Multimedijski center RTV Slovenija (najave),
- City magazine (oglasni prostor),
- Bravo (najave),
- Napovednik (oglasni prostor in internet),
- Media Bus (oglasni prostor),
- Društvo za promocijo glasbe DPG (distribucija tiskovin).

3. RAČUNOVODSKO POROČILO

3.1. Uvod

Računovodsko poročilo za leto 2012 je pripravljeno na podlagi:

- Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99 in spremembe),
- Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in spremembe),
- Pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 54/02 in spremembe),
- Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (Uradni list RS, št. 134/03 in spremembe),
- Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe),
- Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 120/07 in spremembe),
- Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu Zakona o računovodstvu ter kapitalskih naložb (Uradni list RS, št. 117/02 in spremembe),
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna (Uradni list RS, št. 12/01 in spremembe).

Letno poročilo bo v predvidenem roku oddano preko spletnega portala AJPES.

Računovodski izkazi so sestavni del tega poročila.

3.2. Računovodske informacije

3.2.1. Splošno

Računovodsko poročilo, skladno s 6. členom Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe, v nadaljevanju: pravilnik), obsega:

- bilanco stanja,
- izkaz prihodkov in odhodkov ter
- pojasnila k obema računovodskima izkazoma.

Bilanca stanja in izkaz prihodkov in odhodkov sta pripravljena na predpisanih in s pravilnikom določenih obrazcih, ki sta dosegljivi na spletni strani <http://www.ajpes.si>.

Pojasnila k izkazom določa 15. člen pravilnika:

- obvezni prilogi k bilanci stanja:
 - pregled stanja in gibanja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev in
 - pregled stanja in gibanja dolgoročnih finančnih naložb in posojil.
- obvezne priloge k izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov:
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti,
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
 - izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov in
 - izkaz računa financiranja določenih uporabnikov.

Naštete priloge so prav tako pripravljene na predpisanih obrazcih, ki so dosegljivi preko spletne strani AJPES.

Računovodska pojasnila, ki jih opredeljuje 15. člen pravilnika, vsebinsko odgovarjajo in povzemajo določbe 26. člena pravilnika.

3.2.2. Sodila, uporabljena za razmejevanje prihodkov in odhodkov na dejavnost javne službe ter dejavnost prodaje blaga in storitev na trgu

Javni zavod Kino Šiška vodi prihodke in odhodke, povezane z izvajanjem javne službe, ločeno od prihodkov in odhodkov doseženih z delovanjem na trgu. Stroške in prihodke evidentira v skladu z določili 45. in 57. člena pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava.

Kot prihodki, povezani z izvajanjem javne službe, se izkazujejo vsi prihodki, prejeti iz sredstev javnih financ, ter drugi prihodki povezani z izvajanjem javne službe. To so predvsem prihodki iz naslova prodaje vstopnic, donacije, finančni prihodki, drugi prihodki ter prevrednotovalni poslovni prihodki.

Prihodke dosežene na trgu predstavljajo prihodki iz naslova oddaje dvoran in drugih prostorov v uporabo, sponzorski prihodki, prihodki iz naslova prodaje storitev v kavarni ter prihodki od prodaje glasbene literature.

Pri evidentiranju odhodkov se uporablja stroškovna mesta za posamezna področja, kot so splošni stroški, programski stroški ter stroški, povezani s tržno dejavnostjo. Vendar pa v okviru posameznega stroškovnega mesta zavod še nima določenih sodil za delitev odhodkov na odhodke iz javne službe in odhodke iz tržne dejavnosti. Zato je v izkazu prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti za razdelitev odhodkov upoštevano razmerje med prihodki od poslovanja, doseženimi pri opravljanju dejavnosti javne službe in prihodki iz tržne dejavnosti, razen v delu, kjer lahko odhodke opredelimo neposredno.

3.2.3. Dolgoročne rezervacije

Zavod nima dolgoročnih rezervacij.

3.2.4. Presežek odhodkov nad prihodki v bilanci stanja ter izkazu prihodkov in odhodkov

Zavod je za leto 2012 ugotovil presežek prihodkov nad odhodki v višini 24.095 EUR, s katerim je v celoti pokrnil preostanek nekritega presežka odhodkov nad prihodki iz preteklih obdobj.

3.2.5. Metoda vrednotenja zalog gotovih izdelkov ter zalog nedokončane proizvodnje

Zavod nima proizvodne dejavnosti.

3.2.6. Podatki o stanju neporavnanih terjatev ter ukrepov za njihovo poravnavo oziroma razlog neplačila

Zavod ima na zadnji dan leta 2012 v bilanci stanja izkazane kratkoročne terjatve do kupcev, terjatve do uporabnikov EKN in druge kratkoročne terjatve.

Terjatve do kupcev v višini 73.037 EUR se nanašajo na oddajanje prostorov v uporabo, prodajo vstopnic in na oddajanje kavarne v najem. Tudi v letu 2012 opazimo, da je bilo v dogovorjenih rokih poravnanih manj terjatev kot leto poprej, kar je po naši oceni predvsem posledica splošnega poslabšanja likvidnosti. Za enega dolžnika je bil sprožen postopek izterjave, za katerega je zavod oblikoval tudi popravek vrednosti zaradi slabitve v višini 164 EUR.

Terjatve do uporabnikov EKN v višini 20.220 EUR predstavljajo še neplačane zahtevke za plače ter programske in materialne stroške za december 2012, terjatve za uporabo prostorov ter obresti iz naslova vezanih sredstev preko nočnega depozita v sistemu enotnega zakladniškega računa Mestne občine Ljubljana.

Terjatve za dane predujme v višini 77 EUR predstavljajo preplačila računov dobaviteljem.

Druge kratkoročne terjatve v višini 14.175 EUR pa predstavljajo:

- terjatve za vstopni davek na dodano vrednost v višini 3.695 EUR,
- terjatve za evropska sredstva za projekte v višini 10.465 EUR in
- druge terjatve v višini 15 EUR.

3.2.7. Podatki o neporavnanih obveznostih, ki so do konca poslovnega leta zapadle v plačilo ter o vzrokih neplačila

Zavod na dan 31. 2. 2012 izkazuje kratkoročne obveznosti v višini 156.071 EUR, od tega:

- do zaposlenih iz naslova plač v višini 16.253 EUR,
- do dobaviteljev v višini 102.144 EUR,
- za dajatve iz plač in izplačil fizičnim osebam v višini 6.648 EUR,
- za obveznosti za davek na dodano vrednost v višini 18.169 EUR,
- za obveznosti za izplačila fizičnim osebam na podlagi pogodb v višini 8.294 EUR in
- za obveznosti do uporabnikov EKN v višini 4.563 EUR.

Obveznosti iz naslova plač predstavlja obračun za mesec december 2012 z izplačilom v začetku januarja 2013. Enako velja za obveznosti do fizičnih oseb iz naslova podjemnih in avtorskih pogodb. Obveznosti do dobaviteljev predstavljajo obveznosti iz naslova računov za dobavo blaga in opravljene storitve. Obveznost za davek na dodano vrednost izhaja iz obračunov davka na dodano vrednost in obračuna odbitnega deleža DDV za leto 2012.

Zavod se je tudi v letu 2012 srečeval s poslabšano likvidnostjo, kar se je izrazilo v občasnem plačevanju obveznosti z zamudo. Premostitveno posojilo, ki ga je zavod najel v letu 2011 za poplačilo zapadlih obveznosti, je vrnil v predvidenem roku.

3.2.8. Viri sredstev, uporabljeni za vlaganje v opredmetena osnovna sredstva, neopredmetena sredstva ter dolgoročne finančne naložbe (finančne naložbe in posojila)

Zavod v letu 2012 ni prejel sredstev od ustanovitelja za vlaganja v opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva.

Za pridobitev neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev je zavod v letu 2012 namenil sredstva pridobljena iz naslova tržnih prihodkov v višini 5.762 EUR.

Zavod nima finančnih naložb in posojil.

3.2.9. Naložbe prostih denarnih sredstev

Zavod je prosta denarna sredstva, ki so bila na računu, dnevno vezal preko nočnega depozita v skladu s predpisi.

3.2.10. Razlogi za pomembnejše spremembe stalnih sredstev

Spremembo stalnih sredstev predstavlja popravek vrednosti zaradi amortizacije ter pridobitve in odtujitve sredstev v letu 2012.

Stalna sredstva po nabavni vrednosti konec leta znašajo 6.120.436 EUR, od tega:

- stavba 3.803.594 EUR ter
- oprema 2.316.842 EUR.

Pri obračunu amortizacije za leto 2012 je bil upoštevan Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 120/07 in spremembe). Zavod je v letu 2012 obračunal amortizacija v višini 573.021 EUR in jo v višini 554.338 EUR pokrili v breme obveznosti za prejeta sredstva v upravljanje, v višini 627 EUR v breme donacij za osnovna sredstva in 18.056 EUR v breme stroškov. Zavod je v letu 2012, po prejemu soglasja ustanovitelja, prodal del odrske opreme, ki jo bo v letu 2013 nadomestil z novo.

Neodpisana vrednost neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev konec leta tako znaša 4.282.035 EUR.

3.2.11. Vrste postavk, ki so zajete v znesku, izkazanem na kontih izven bilančne evidence

Zavod kontov izven bilančne evidence v letu 2012 ni uporabil.

3.2.12. Podatki o pomembnejših opredmetenih osnovnih sredstvih in neopredmetenih sredstvih, ki so že v celoti odpisana, pa se še vedno uporabljajo za opravljanje dejavnosti

Zavod takšnih sredstev nima.

3.2.13. Drugo kar je pomembno za popolnejšo predstavitev poslovanja in premoženjskega stanja

Zavod je v primerjavi s preteklim letom dosegel 6 % višje celotne prihodke, celotni odhodki pa so se povečali za 1 %. Čeprav je zavod leto zaključil uspešno in s presežkom prihodkov pokril presežek odhodkov iz preteklih let, so trendi, ki jih zaznava, nespodbudni. Zmanjševanju prihodkov iz naslova sponzoriranja ter oglaševanja in iz naslova oddajanja prostorov v najem se pridružuje še pritisk na znižanje vstopnin zaradi poslabšanja splošne kupne moči.

3.3. Priporočila

V letu 2012 za zavod ni bila načrtovana notranja revizija ustanovitelja. Vodstvo meni, da so vzpostavljene notranje kontrole in postopki ustrezni in tudi v prihodnosti načrtuje

- spremljanje in dopolnjevanje pravil pretoka dokumentov v zavodu,
- izboljšanje načrtovanja stroškov glede na pretekle podatke ter razpoložljiva sredstva ter
- določitev sodil za delitev na odhodke iz javne službe in odhodke iz tržne dejavnosti.

3.4. Povzetek poslovanja

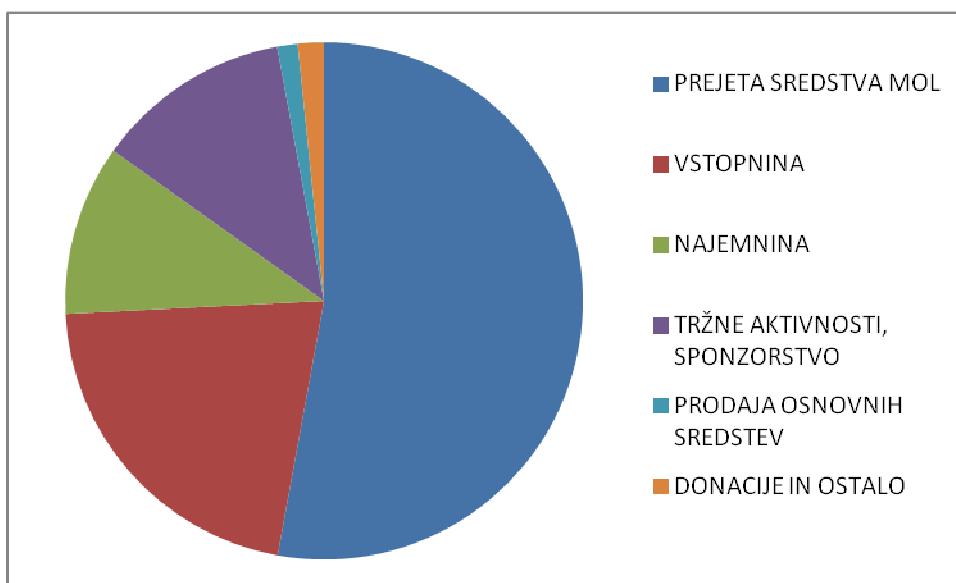
Za leto 2012 lahko rečemo, da smo ga zaključili uspešno in da se v leto 2013 podajamo prosti bremena nekritega presežka odhodkov iz preteklih let.

V letu 2012 smo dosegli za 1.683 tisoč EUR prihodkov ter ob odhodkih v višini 1.659 tisoč EUR ustvarili presežek prihodkov v višini 24 tisoč EUR.

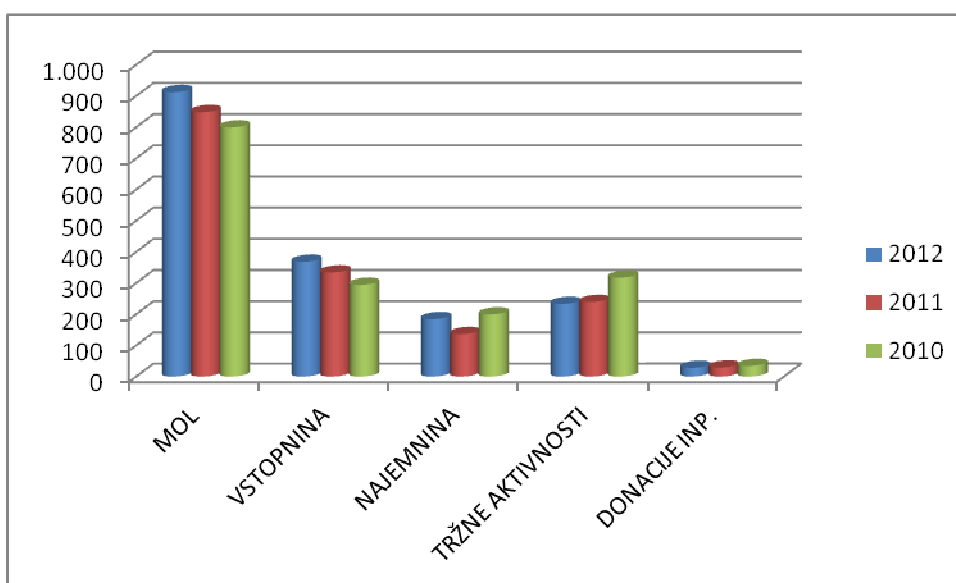
Če pogledamo ustvarjene prihodke po načelu denarnega toka ugotavljamo, da je delež prihodkov, ki jih je zagotovil ustanovitelj (MOL) 53 % oziroma 912 tisoč EUR. Ostali prihodki v višini 813 tisoč EUR pa so posledica aktivnosti zavoda, od tega od prodaje vstopnic 368 tisoč EUR, od najemnin

184 tisoč EUR, od prodaje osnovnih sredstev 22 tisoč EUR, od drugih tržnih aktivnosti 211 tisoč EUR ter iz naslova donacij in drugih dotacij 28 tisoč EUR.

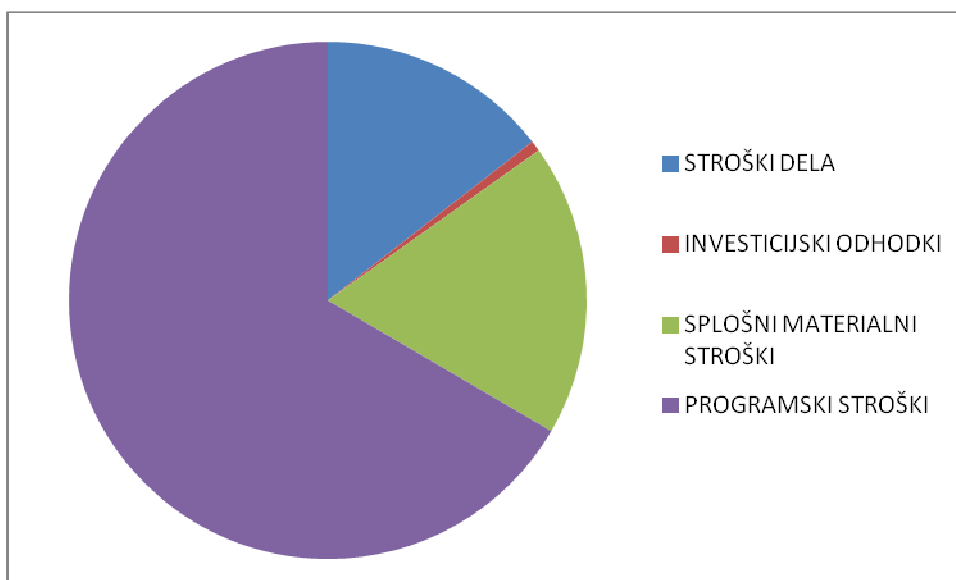
Navedeno strukturo prihodkov prikazujemo na naslednjem grafu:



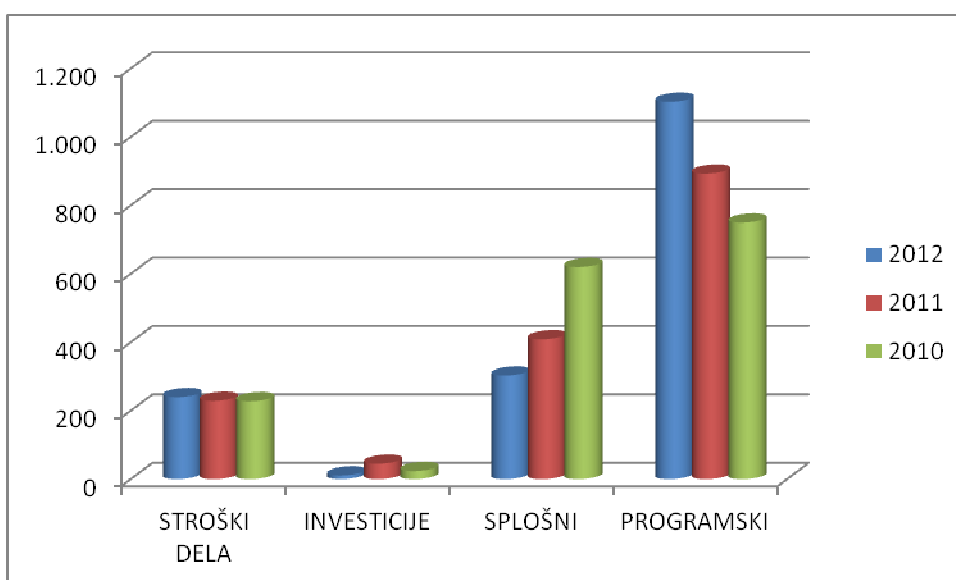
V primerjavi z letom 2011 in letom 2010 pa so razmerja v strukturi prihodkov naslednja:



Struktura odhodkov po denarnem toku v letu 2012:



V primerjavi z letom 2011 in letom 2010 pa opazamo naslednja razmerja:



3.5.Zaključek

Letno poročilo je sprejel svet zavoda na seji 20. 2. 2013.

V Ljubljani, 20. 2. 2013